

E27 - The Silver-Scale Curse

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:41] ---

"*The Silver-Scale Curse.*"

[01:54] ---

HALF-DEMON GIRL — TOWA HIGURASHI

[01:55] ---

Morooha, what's the point
of bringing us way out here?

[02:00] ---

SETSUNA MOROHA

[02:00] ---

We're here to tend
to your business.

[02:02] ---

We're seeing Bokusen-Oh
to get the Kyuyokon root.

[02:07] ---

What exactly is this Kyuyokon root anyway?

[02:10] ---

I'm not really sure. But it must be
essential to make your new sword.

[02:16] ---

Morooha, are you sure
you got the right information this time?

[02:18] ---

Mr. Jyubei messed up before,
but he's sure this time.

[02:23] ---

Bokusen-Oh should be
somewhere deep in that forest.

[02:26] ---

It sure doesn't look like it.

[02:28] ---

I guess we still have a long way to go.

[02:30] ---

Now let's go!

[02:33] ---

- Come on, Setsuna.

- Right.

[02:41] ---

SPIRIT FROM THE DREAM WORLD —
DREAM BUTTERFLY

[02:45] ---

TOWA AND SETSUNA'S MOTHER — RIN

[02:52] ---

SESSHOMARU

[02:53] ---

I see. So Setsuna and the others
are heading over to Bokusen-Oh.

[02:57] ---

Do you think Setsuna

[02:57] ---

JAKEN

[02:59] ---

will be able to master
the Yukari no Tachikiri?

[03:02] ---

Who knows?

[03:03] ---

"Who knows?" Surely you can't be...

[03:07] ---

Let's go, Jaken.

[03:09] ---

Y-Yes, My Lord.

[03:15] ---

If I recall,

Rin must've been 18 years old back then.

[03:20] ---

14 YEARS AGO

[03:24] ---

Bakusaiga!

[03:26] ---

Meido Zangetsuha!

[03:42] ---

Please let my children be safe.

[03:48] ---

Waiting for Lord Sesshomaru?

[03:51] ---

Who are you?

[03:52] ---

Call me Otsuyu.

[03:55] ---

I am someone

who despises half-demon children

[03:57] ---

and their human parents.

[03:59] ---

Half-demons and humans?

[04:01] ---

Yes. I am talking
about the twin girls.

[04:05] ---

Half-demons are the cause
of all misfortunes.

[04:11] ---

If I let those half-demon twins roam free,

[04:14] ---

disaster will befall my brother Kirinmaru,
and it will lead to his demise.

[04:18] ---

KIRINMARU'S OLDER SISTER — ZERO

[04:19] ---

It would be easy
to kill you here and now.

[04:22] ---

However, that would play into
the hands of you humans,

[04:26] ---

who seek to be loved
during your short and fleeting life.

[04:28] ---

Just like Izayoi once did.

[04:32] ---

Those who are loved
are fated to end in beauty.

[04:35] ---

I can't stand that!

[04:40] ---

The silver-scale curse.

[04:42] ---

Now you'll be covered
in ugly silver scales

[04:45] ---

and slowly rot away alive.

[04:48] ---

Bakusai—

[04:49] ---

You want the woman to die?

[04:52] ---

Lord Sesshomaru! Master Jaken!

[04:54] ---

Rin! Are you okay?

[04:56] ---

You! Zero, was it?

[04:58] ---

What did you just do to Rin?

[05:01] ---

A little too late, Lord Sesshomaru.

[05:06] ---

I wouldn't do that. If you kill me,
then this woman dies as well.

[05:12] ---

She and I now share
the same thread of fate.

[05:16] ---

The only way to lift
the silver-scale curse is to kill me.

[05:20] ---

But if you do,
then this woman will die too.

[05:24] ---

Lord Sesshomaru...

[05:26] ---

Then what will happen
if she's left like this?

[05:29] ---

Ugly silver scales
will begin to cover her entire body.

[05:33] ---

Oh, my. How horrible.

[05:35] ---

Can Lord Sesshomaru
still continue to love this woman?

[05:41] ---

Zero... what is it you want?

[05:43] ---

Where are the half-demon twins?

[05:46] ---

Tell me where they are,
and I will lift the curse.

[05:50] ---

Don't be ridiculous.

[05:51] ---

If we tell you where they are,
you'll lift Rin's curse, right?

[05:55] ---

In that case, I, Jaken will—

[05:56] ---

Master Jaken, no!

[05:58] ---

But, Rin...

[06:02] ---

Rin! What are you doing?

[06:05] ---

Let me be the one to die!

[06:06] ---

I can't stand the thought
of those two dying because of me!

[06:10] ---

Rin...

[06:11] ---

I have not yet had the chance
to hold our children.

[06:16] ---

But even so, my love for them
rivals that of yours, Lord Sesshomaru.

[06:22] ---

I will do anything for those children!

[06:27] ---

Humans are such interesting creatures.

[06:33] ---

*I will give you some time
to think over it.*

[06:35] ---

*I shall return once more
after Kirinmaru awakens.*

[06:38] ---

I expect a good answer.

[06:43] ---

So... hot.

[06:48] ---

Rin! Are you in pain?

[06:54] ---

The curse is moving through her quickly.

[06:56] ---

We must take action...

[06:59] ---

I know! Lord Sesshomaru!

[07:01] ---

I have a plan!

[07:04] ---

Let's seal Rin inside the Tree of Ages.

[07:06] ---

The problem is Inuyasha and Kagome.

[07:09] ---

They'll probably go after Kirinmaru
and try to take down Zero too.

[07:15] ---

But then Rin will die.

[07:23] ---

It's been a while, Kirinmaru.

[07:26] ---

Will you slay Inuyasha?

[07:29] ---

Could it be that Lord Sesshomaru
is going to lend a hand?

[07:33] ---

BEAST KING — KIRINMARU

[07:33] ---

Come with me, Sesshomaru.

[07:38] ---

Inuyasha!

[07:39] ---

INUYASHA KAGOME

[07:40] ---

- Inuyasha, are you okay?
- Yeah.

[07:44] ---

Kagome!

[07:47] ---

Kagome!

[07:49] ---

You helped them?

[07:51] ---

What are you talking about?

[07:57] ---

Burn the entire forest

[07:58] ---

and erase those cursed half-demon sisters
from the face of this world.

[08:02] ---

Setsuna!

[08:08] ---

Rin, I'm sorry!

[08:10] ---

Zero found the girls
and burned down the Sealed Forest.

[08:16] ---

But no need to worry.

[08:18] ---

I, Jaken, will make sure

Setsuna is taken to a safe place.

[08:21] ---

I've lost track of Towa at the moment,
but I'll find her right away and—

[08:27] ---

The scales are spreading!

[08:28] ---

But why?

[08:29] ---

To stop the curse, you must freeze
this woman's time permanently.

[08:34] ---

The Tree of Ages...

[08:36] ---

Where's Towa? Where did you hide Towa?

[08:39] ---

SPIRIT OF THE TREE OF AGES

[08:39] ---

She traveled across time
and was sent to the other world.

[08:44] ---

But the more pressing matter
is to stop the silver-scale curse.

[08:50] ---

Use the Butterfly to bring dreams to her.

[08:52] ---

Bring her dreams?

[08:57] ---

That is a Butterfly chrysalis.

[09:00] ---

Attach it to someone
who is close to the woman

[09:03] ---

and grow the Dream Butterfly.

[09:06] ---

If you use the Butterfly
to keep giving her sleep and dreams...

[09:09] ---

this woman will continue
to sleep and dream.

[09:13] ---

That will stop her time
and also slow the curse down.

[09:17] ---

Understood.

[09:20] ---

Hey.

[09:21] ---

A-UN

[09:23] ---

You there, little girl.
Hop on.

[09:43] ---

FEUDAL ERA — PRESENT TIME

[09:45] ---

Sorry to keep you waiting,
Lord Sesshomaru.

[09:48] ---

What were you doing, Jaken?

[09:51] ---

Um... I was using the toilet.

[09:55] ---

Let's go.

[09:58] ---

Please wait for me! Lord Sesshomaru!

[10:09] ---

We finally made it out.

[10:11] ---

I thought it was gonna go on forever.

[10:18] ---

Are we getting any closer to Bokusen-Oh?

[10:21] ---

Setsuna, what's wrong?

[10:23] ---

I seem to have left my violin somewhere.

[10:25] ---

Go on without me. I'll catch up.

[10:31] ---

Geez, such a ditz.

[10:33] ---

I'm tired. Let's take a break around here.

[10:36] ---

Okay.

[10:37] ---

Hurry up, Towa.

[10:38] ---

Hey, wait up, Moroha.

[10:41] ---

Come on out.

[10:42] ---

I was just thinking about testing
the sharpness of my Yukari no Tachikiri.

[10:50] ---

So you're the daughter of Sesshomaru?

[10:53] ---

We've heard about you.
They say you're a half-demon.

[10:56] ---

Even if you're only a half-demon,

[10:57] ---

being Sesshomaru's daughter
makes you worth defeating!

[11:01] ---

The perfect prey for us!

[11:09] ---

What's with this power?

[11:32] ---

Scourge of... Swallows!

[11:35] ---

- Brother!
- Brother!

[11:38] ---

My eyes!

[11:39] ---

You okay?

[11:40] ---

Damn her!

[11:43] ---

My eyes are so itchy.

[11:45] ---

Wonder if there's a bug in it.

[11:49] ---

A Rainbow Pearl?

[11:51] ---

- Die, Sesshomaru's daughter!
- Die, Sesshomaru's daughter!

[12:10] ---

PIRATE WASHED ASHORE — RIKU

[12:19] ---

Was that your real target?

[12:21] ---

You knew I was following you?

[12:24] ---

That earring of yours...

[12:25] ---

it gives out strange wavelengths.

[12:29] ---

Are you after the Rainbow Pearls
and not us?

[12:33] ---

You're awfully fussy.

[12:35] ---

What if I said I'm here
because I wanted to help you ladies?

SIGN A FEUDAL FAIRYTALE — YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

[12:46] ---

A FEUDAL FAIRYTALE —
YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

[12:52] ---

You wanted to help us?

[12:54] ---

Actually, I don't care
what happens to you personally.

[12:58] ---

But I'd hate to see
Lady Towa cry because of it.

[13:00] ---

So it's Towa that you're after.

[13:02] ---

You're in league with Kirinmaru.
So stop hanging around Towa!

[13:06] ---

"In league with Kirinmaru," huh?

[13:08] ---

I can't deny that part.
However, I will never admit to it.

[13:14] ---

Your words ring hollow to me.

[13:16] ---

In that case...

[13:17] ---

let me tell you
in words you'll understand.

[13:20] ---

You don't have what it takes
to protect Lady Towa on your own.

[13:24] ---

You're not using your new naginata
to its full potential at all.

[13:28] ---

So what's your point?

[13:30] ---

So I'm taking it upon myself
to be the bodyguard.

[13:34] ---

I may be an nuisance to you, but I can't
be dealing with you every time we meet.

[13:37] ---

So try to look the other way, okay?

[13:40] ---

Look the other way?

[13:42] ---

I suppose I can trust you
for wanting to protect Towa.

[13:46] ---

That's all I ask for.

[13:47] ---

This is just a small token
of my appreciation.

[13:54] ---

This is...

[13:57] ---

I see. So Setsuna's come back to life.

[14:03] ---

I wonder how, though?
I was sure the Tenseiga was destroyed.

[14:06] ---

Could Towa, the girl Riku
is interested in, be responsible?

[14:12] ---

The Great Dog-Demon's blood
runs through the daughters of Sesshomaru.

[14:17] ---

They continue to amuse me.

[14:20] ---

What took you so long?

[14:22] ---

I got tired of waiting!

[14:24] ---

It's nothing. Don't worry about it.

[14:26] ---

But it sure is weird. Where is Bokusen-Oh?

[14:31] ---

Morooha, you've been misinformed again.

[14:38] ---

Are you sure Bokusen-Oh
is living in a place like this?

[14:41] ---

I don't see a single person in sight.

[14:43] ---

Hey, Mr. Bokusen-Oh!

[14:46] ---

What a disgrace.

[14:47] ---

Who would've thought

I'd be called a human?

[14:52] ---

BOKUSEN-OH

[14:53] ---

I, Bokusen-Oh,
am a 2,000-year-old tree.

[14:56] ---

How dare you lump me together
with those tailless monkeys?

[14:59] ---

Oh, I'm very sorry, sir.

[15:01] ---

Mr. Bokusen-Oh, nice to meet you.
I'm Moroha the Demon Killer.

[15:06] ---

You're the quarter-demon
daughter of Inuyasha.

[15:08] ---

That's right!

[15:09] ---

These two are Sesshomaru's daughters,
Towa and Setsuna.

[15:14] ---

Yes, the half-demon twins.
I've heard about you two.

[15:18] ---

Is that the Yukari no Tachikiri?

[15:22] ---

Its build is made
of lapis lazuli crystals.

[15:24] ---

Must be Totosai's work.

[15:26] ---

And now you want to ask me about
the Kyuyokon root? Not sure I like that.

[15:31] ---

Old Man Totosai told us
that you're amazing.

[15:36] ---

Is it true that the Tenseiga's sheath
was created from you?

[15:40] ---

Yes, that's right.

[15:41] ---

Not just Tenseiga,
but the Tessaiga sheath as well.

[15:47] ---

Wow, that's awesome!

[15:49] ---

Seeing how amazing you are,
we have a favor to ask.

[16:06] ---

I've collected four so far.

[16:10] ---

Here are the remaining three.

[16:12] ---

Riku.

[16:14] ---

I traveled all over the country
to collect them.

[16:17] ---

Good work.

Now I can restore my demon powers.

[16:20] ---

Once you become a great demon again,

[16:22] ---

if you so desire,
the Degenerate Age can begin.

[16:25] ---

You could even defeat Sesshomaru.

[16:28] ---

Spare the pleasantries.

[16:29] ---

The ones I wish to kill
are the Half-Demon Princesses.

[16:33] ---

Yes, of course.

[16:36] ---

It was in poor taste for me to say that.

[16:40] ---

Mr. Bokusen-Oh! Please!

[16:43] ---

I know you'd be able
to produce a Kyuyokon easily.

[16:47] ---

Please! I'm begging you.

[16:49] ---

Like I'd ever tell a half-demon
or a quarter-demon.

[16:52] ---

Hmm? "Tell us"?

[16:55] ---

I thought the Kyuyokon root
was made from your root.

[17:00] ---

Don't be ridiculous.

[17:01] ---

The Kyuyokon root is dug up
from a demon spirit tree,

[17:04] ---

which stands on Mount Musubi.

[17:06] ---

Mount Musubi?

[17:07] ---

The same Mount Musubi
where the Butterfly is said to live?

[17:11] ---

It is written as Sanreizan,
the mountain where spirits are born,

[17:14] ---

and read as Mount Musubi.

[17:16] ---

Now I get it.
So the Butterfly was a type of spirit.

[17:19] ---

This Kyuyokon,
the root of the demon spirit tree,

[17:22] ---

it can take in demon energy
and store it, right?

[17:25] ---

Correct.

[17:27] ---

And that is why Kirinmaru fears it.

[17:29] ---

Kirinmaru is afraid of it?

[17:31] ---

And that can be found at Mount Musubi?

[17:38] ---

So what do you think?

[17:39] ---

I've collected the Rainbow Pearls,
Kirinmaru.

[17:42] ---

I know you can see me...
and that you can hear me, Kirinmaru.

[17:47] ---

Madam? What are you talking about?

[17:54] ---

What's going on?

[17:56] ---

So you haven't noticed?

[17:58] ---

Although I'm sure
no one was nice enough to tell you.

[18:03] ---

You were originally a horn
cut off from Kirinmaru.

[18:08] ---

Yes, I was an abandoned piece of trash.

[18:11] ---

It all took place 600 years ago.

[18:27] ---

Kirinmaru was injured during his
battle with the Great Dog-Demon.

[18:29] ---

GREAT DOG-DEMON

[18:31] ---

You are the horn that was cut off then.

[18:34] ---

In other words,
you are a part of Kirinmaru's body.

[18:38] ---

Therefore, everything you see and hear
goes directly to him.

[18:43] ---

Isn't that right, Kirinmaru?

[18:45] ---

I cannot hide anything from you, Sister.

[18:49] ---

Riku, don't ever show your face
in front of me again...

[18:52] ---

Unless you want me to kill you, that is.

[18:55] ---

But...

[18:56] ---

Use that head of yours to figure it out.

[18:59] ---

Madam...

[19:00] ---

Don't come near me anymore.

[19:03] ---

So fate has decided to prevent us
from seeing each other again.

[19:14] ---

Feared even by Kirinmaru...

[19:16] ---

Mount Musubi...

[19:18] ---

Since we're on the subject...

[19:20] ---

Oh, but I guess
you wouldn't know about it.

[19:23] ---

There is nothing I don't know.

[19:26] ---

Where is Mount Musubi?

[19:28] ---

Go three ri in this direction, and you
will see the mountain in front of you.

[19:33] ---

Okay, got it. Thanks.

[19:35] ---

See you!

[19:37] ---

Thank you for all your help.

[19:41] ---

Wait. Did I end up
telling them everything?

[19:44] ---

No, I didn't tell them
about the barrier at Mount Musubi.

[19:48] ---

Let them deal with it when they get there.

[19:56] ---

Looks like there's a barrier
around Mount Musubi.

[19:59] ---

No surprise there.
If it was easily accessible,

[20:02] ---

then Towa would've found it ages ago.

[20:04] ---

That's right! I've been looking for it
ever since I got to this era.

[20:09] ---

Not like I asked for it.

[20:13] ---

Geez, I'm doing it for you, Setsuna!

[20:33] ---

Memories of that filthy Peril, huh?

[20:36] ---

I remember the Red Pearl
was entrusted to Tokotsu.

[20:50] ---

Izayoi? Why are that woman's memories
in the Red Pearl?

[20:55] ---

That's right.
That quarter-demon kept it in her rouge.

[21:00] ---

Could it be...

[21:06] ---

Anyone who opposes me is an enemy of mine.

[21:13] ---

I don't believe this.

[21:15] ---

The memories of those half-demon girls

[21:17] ---

have been grafted onto my own demon energy
as an extra layer of the Pearls.

[21:21] ---

Curse Sesshomaru.

[21:23] ---

He sealed away the Rainbow Pearls
into his daughters' eyes

[21:26] ---

knowing this would happen!

[21:35] ---

I sense an alarming amount
of demon energy.

[21:37] ---

That's weird.

[21:38] ---

I thought it's called Mount Musubi
because spirits are born in this mountain.

[23:30] ---

NEXT EPISODE PREVIEW

[23:32] ---

"Those who are loved
fade away in an instant."

[23:35] ---

If that's true... does that mean those
who are hated must remain for eternity?

[23:40] ---

I wonder if that mountain we've
been searching for holds the answer?

[23:44] ---

But when we arrive, we're greeted
by none other than Kirinmaru.

[23:47] ---

Next time on Yashahime:

Princess Half-Demon:

[23:50] ---

"The Barrier at Mount Musubi."

[23:52] ---

Dream Butterfly...

just what exactly are you?

Revision #1

Created 2024-02-18 21:42:41 UTC by whimsee

Updated 2024-02-18 21:42:41 UTC by whimsee